

Marzo 10, 1956

Sr. D. Antonio Tovar  
Salamanca

Mi querido amigo:

Muy agradecido por los dos trabajos que tuvo la gentileza de enviarme. El de Cantabria lo conocía ya, no así el otro que es el trabajo de síntesis más atrayente que he leído sobre la lengua vasca. Mi enhorabuena por ello.

Trabajo continuamente en la Bibliografía Lingüística, la cual espero enviarle pronto y espero también que le guste.

Voy a hablarle ahora de un proyecto que traigo entre manos y sobre el que quisiera conocer su parecer.

Trato de publicar en Bilbao una revista cuyo título y subtítulo explican mi propósito: ORIGENES VASCOS. Revista cuatrimestral dedicada a estudios de Antropología, Etnografía, Lingüística y Prehistoria. La revista aparecerá bajo mi nombre, quiero decir que será totalmente particular y desligada de toda institución.

El proyecto no es nuevo en mí, es nuevo el querer hacerlo particular pero no veo otra solución mejor. Las revistas vascas que hoy tenemos están dedicadas a todos los ramos de estudios vascos lo cual hace que trabajos de interés general estén mezclados con los de un interés puramente local. De otra parte, el hecho de pertenecer a instituciones o sociedades hace que a veces no haya más remedio que publicar trabajos que estarían mejor en la edición dominical de un periódico que en una revista.

Tenía la esperanza de que al menos en el aspecto lingüístico la revista Euskera de la Academia pudiera hacer parte de esa labor, pero al parecer muchos de sus trabajos en lengua vasca reduce extraordinariamente su difusión. El Boletín de los Amigos del País, Príncipe de Viana o el Boletín del Instituto Americano de Estudios Vascos son también demasiado localistas para atraer la atención del mundo exterior.

Mi parecer es el que, hoy en día, puede resultar más práctico y factible el reunir a vascólogos en forma particular que a través de una institución cualquiera. De ahí que haya decidido dirigirme personalmente a los vascólogos, ofrecerme a ellos y correr con el riesgo de la empresa. Hoy tengo independencia y tiempo suficientes para llevarla a efecto. Resta el problema económico, pero éste, al menos por ahora, lo puedo resolver particularmente en el caso de que el número de suscripciones no cubra el costo de la revista, lo cual será probable.

Mi intención es reunir los trabajos de antropólogos, etnógrafos, lingüistas y prehistoriadores. En el campo de la lingüística creo que debemos abarcar además el problema de las bases pre-indoeuropeas. Me gustaría conocer su opinión a este respecto así como al plan general de la Revista. Estoy escribiendo a la vez sobre este mismo tema a Lafón, Martinet, Bouda, y Tagliavini. Voy a tratar también de ponerme en contacto con Fouché. A Lafón le he pedido que me escriba un trabajo sobre "El estado actual del problema del origen de la lengua vasca", que puede ser una ampliación del que escribió con ese título en Eusko-Jakintza en 1947. A Vd. no me atrevo

2

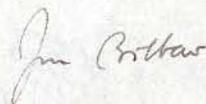
a pedirle nada concreto. Si mi sugerencia tuviera algun valor la presentación del problema de las lenguas preromanas en España sería de mucho interes.

Quiero decirle tambien que mi intención es publicar todos los trabajos en español. La experiencia de Eusko-Jakintza obliga a ello. Sin embargo en los trabajos escritos en otras lenguas daré despues de la traducción el original en letra pequeña. Esto eleva el costo de la revista pero quedará compensado, por la difusión que la revista pueda tener en los centros universitarios extrajeros.

Respecto a los trámites oficiales para la obtención del permiso de publicación me estoy dejando aconsejar por nuestro amigo Mario Grande quien me está ayudando generosamente en mi proyecto.

Mi intención es la de publicar el proximo mes de mayo el 1<sup>er</sup> número correspondiente a Enero-Abril de 1956, el 2<sup>o</sup> (Mayo-Agosto) en Agosto y el 3<sup>o</sup> (Sept.-dic.) en Diciembre. La tirada será de 500 ejemplares, de los cuales dedicaré 100 para envío a instituciones científicas, 50 para ~~separates~~ de los autores y el resto para suscripciones. Yo quisiera que su nombre apareciera en la nueva revista desde el primer número.

Con nuestros mejores saludos para su señora, reciba el afecto de,



Jon Bilbao  
"Osabena"  
Guecho, Vizcaya.

